

Foto-Photo-
여권사진
(3.5cm x 4.5cm)



Ambasciata d'Italia a Seoul
Embassy of Italy in Seoul - 주한이탈리아대사관
Modulo armonizzato per la presentazione della domanda di visto
Domanda di visto per gli Stati Schengen
Harmonised application form for Schengen Visa - 쉹겐비자신청서
Modulo gratuito - Free form - 무료양식



I familiari dei cittadini UE, SEE o CH o dei cittadini del Regno Unito beneficiari dell'accordo di recesso UE-Regno Unito non devono compilare i campi n. 21, 22, 31, 32 e 33 (indicati con l'asterisco (*))/ Family members of EU, EEA or CH citizens or of UK nationals who are beneficiaries of the EU-UK Withdrawal Agreement shall not fill in fields No 21, 22, 31, 32 and 33 (marked with *)/ EU, EEA 또는 CH 가입국 시민권자의 가족구성원 혹은 EU 탈퇴 협정을 이행중인 영국 시민권자의 가족 구성원은 21, 22, 31, 32 및 33(별표(*))로 표시)을 기입할 필요가 없습니다.

I campi da 1 a 3 vanno compilati in conformità con i dati riportati nel documento di viaggio/ Fields 1–3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document./ 1~3 번 항목은 여권 정보를 참고하여 작성해야 합니다.

1. Cognome/cognomi-Surname(s)/Family name(s)-성:			Spazio riservato all'amministrazione Data della domanda: Numero della domanda:
2. Cognome/Cognomi alla nascita (cognome/cognomi precedenti) - Surname(s) at birth (earlier family name(s)) - 출생시 성:			
3. Nome -First names (given names)-이름:			
4. Data di nascita (anno, mese, giorno) - Date of birth (year-month-day) - 생년월일 (일-월-년 순으로):	5. Luogo di nascita - Place of birth - 출생장소 (도시 혹은 군):	7. Cittadinanza attuale - Current nationality - 현 국적: Cittadinanza alla nascita, se diversa - Nationality at birth, if different - 출생 시 국적 (현재국적과 다른 경우): Altre cittadinanze - Other nationalities - 복수 국적:	Domanda presentata presso: ☐ ambasciata/consolato ☐ fornitore di servizi ☐ intermediario commerciale
6. Stato di nascita - Country of birth - 출생국가:			
8. Sesso - Sex - 성별: ☐ maschile - Male - 남 ☐ femminile - Female - 여 ☐ altro - Other - 기타	9. Stato civile - Civil Status - 결혼 여부: ☐ non coniugato/a-Single-미혼 ☐ coniugato/a-Married-기혼 ☐ unione registrata-Registered Partnership-법적 사실혼 ☐ separato/a-Separated-별거 ☐ divorziato/a-Divorced-이혼 ☐ vedovo/a-Widow(er)-사별 ☐ altro (precisare)-Other (Please specify)-기타(상세명시):		☐ Frontiera (Nome): ☐ altro:
10. Titolare della responsabilità genitoriale (in caso di minori)/Tutore legale (cognome, nome, indirizzo, se diverso da quello del richiedente, numero di telefono, indirizzo di posta elettronica, cittadinanza)- Parental authority (in case of minors)/legal guardian (surname, first name, address, if different from applicant's, telephone No, email address, and nationality)-친권자(미성년자의 경우)/법적 후견인 (성, 이름, 주소 - 신청자 거주지와 다를 경우, 연락처, 이메일주소, 국적):			Documenti giustificativi: ☐ Documento di viaggio ☐ mezzi di sussistenza ☐ invito ☐ Assicurazione sanitaria di viaggio ☐ Mezzi di trasporto ☐ Altro:
11. Numero di identità nazionale, ove applicabile- National identity number, where applicable- 주민등록번호/외국인등록번호 (해당되는 경우):			
12. Tipo di documento di viaggio-Type of travel document-여권의 종류 : ☐ passaporto ordinario-National passport-일반여권 ☐ passaporto diplomatico-Diplomatic passport-외교여권 ☐ passaporto di servizio-Service passport-공무여권 ☐ passaporto ufficiale-Official passport-관용여권 ☐ passaporto speciale-Special passport 특별여권 ☐ Documento di viaggio(precisare)-Travel document(please specify)-여행증명서(상세설명):			Decisione relativa al visto: ☐ rifiutato ☐ rilasciato: ☐ tipo A ☐ tipo C

13. Numero documento - Number of travel document - 여권번호	14. Data di rilascio- 발급일	15. Valido fino al - Valid until - 기간만료일	16. Rilasciata da (Paese) – Issued by (country) – 발급기관(국가명)	☐ VTL ☐ valido: Dal: Al:
17. Dati personali del familiare che è cittadino UE, SEE o CH o cittadino del Regno Unito beneficiario dell'accordo di recesso UE-Regno Unito, ove applicabile-Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen or a UK national who is a beneficiary of the EU-UK Withdrawal Agreement, if applicable- EU, EEA 또는 CH 가입국 시민권자 혹은 EU 탈퇴 협정을 이행중인 영국 시민권자인 가족의 개인정보 (해당되는 경우)				
Cognome/cognomi-Surname(s)/Family name(s)-성:		Nome/i-First name(s) (Given name(s))-이름:		
Data di nascita (anno, mese, giorno) – Date of birth (year-month-day) – 생년월일 (일-월-년 순으로):	Cittadinanza- Nationality-국적:	Numero del documento di viaggio o della carta d'identità-Number of travel document or ID card- 여권 혹은 신분증 번호:		
18. Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH o con un cittadino del Regno Unito beneficiario dell'accordo di recesso UE-Regno Unito, ove applicabile-Family relationship with an EU, EEA or CH citizen or a UK national who is a beneficiary of the EU-UK Withdrawal Agreement, if applicable-EU, EEA 또는 CH 가입국 시민권자 혹은 EU 탈퇴 협정을 이행중인 영국 시민권자와의 가족 관계 (해당되는 경우): ☐ coniuge-spouse-배우자 ☐ figlio-child-자녀 ☐ nipote di nonno/a-grandchild-손자녀 ☐ ascendente a carico-dependent ascendant-부양가족 ☐ unione registrata-registered partnership-법적사실혼 ☐ altro-other-기타:				
19. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente- Applicant's home address and email address-신청자 집주소 및 이메일 주소				
20. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale-Residence in a country other than the country of current nationality-현재 국적 국가와 다른 국가에의 거주지 확인 여부: ☐ No-없음 ☐ Sì. Titolo di soggiorno o equivalente n. valido fino al Yes. Residence permit or equivalent No. Valid until. 비자 또는 이와 동등한 체류 관련 서류 정보 기입 (개별 번호 및 만료일자 기입):				
21. *Occupazione-Current occupation-현재직업:				
22. * Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti, nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento- Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment- 고용주성명, 주소, 전화번호, <u>학생이면 현재 재학하고있는 교육기관명과 주소 기입.</u>				Numero di ingressi: ☐ 1 ☐ 2 ☐ Multipli Numero di giorni:
23. Finalità del viaggio: ☐ turismo-Tourism-여행 ☐ affari-Business-비즈니스 ☐ visita a familiari o amici-Visiting Family or friends-가족합류 ☐ cultura-Cultural-종교 ☐ sport-스포츠 ☐ visita ufficiale-Official Visit-공무 수행 ☐ motivi sanitari-Medical reasons-의료목적 ☐ studio-Study-학업 ☐ transito aeroportuale-Airport transit-환승 ☐ altro (precisare)-other (please specify)-기타(상세설명):				
24. Informazioni supplementari sulla finalità del soggiorno-Additional information on purpose of stay-체류목적에 대한 추가 정보:				
25. Stato membro di destinazione principale(e altri Stati membri di destinazione, ove applicabile)- Member State of main destination (and other Member States of destination, if applicable)-주 목적지 회원국 및 방문할 다른 회원국:		26. Stato membro del primo ingresso-Member State of first entry- 최초 입국하는 행권국가		
27. Numero di ingressi richiesti – Number of entries requested-요청하는 입국 횟수: ☐ uno-Single entry-단수 ☐ due-Two entries-2 회 ☐ multipli-Multiple entries-복수				

28. Data di arrivo prevista del primo soggiorno previsto nello spazio Schengen-Intended date of arrival of the first intended stay in the Schengen area-헝켄 지역 내 첫 체류 예상 입국 날짜: Data di partenza prevista dallo spazio Schengen dopo il primo soggiorno previsto-Intended date of departure from the Schengen area after the first intended stay-최초 체류 예정일 이후 헝켄 지역에서 출국 예정일:	
29. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen-Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa-헝켄 비자 신청을 위한 지문 등록 이력 여부: ☐ No-없음 ☐ Si, Data, se nota Numero del visto, se noto Yes, Date, if known Number of the visa, if known 지문 등록 날짜 및 해당 비자 번호 기입:	
30. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale, ove applicabile-Entry permit for the final country of destination, where applicable-최종 목적지 국가의 입국 허가증 (해당되는 경우):	
31. *Cognome e nome della persona o delle persone che invitano nello Stato membro o negli Stati membri. Altrimenti, nome dell'albergo o degli alberghi o alloggi provvisori nello Stato membro o negli Stati membri-*Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s)-회원국 내 초청인의 성과 이름 혹은 회원국 내 호텔 또는 임시 숙소명:	
Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della persona o delle persone che invitano/dell'albergo o degli alberghi/alloggi provvisori- Address and email address of inviting person(s)/ hotel(s)/temporary accommodation(s)-초청인/호텔/임시 숙소의 주소 및 이메일 주소:	Numero di telefono-Telephone No-연락처:
32. *Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita-Name and address of inviting company/organisation-초대하는 회사/조직 명칭 및 주소:	
Cognome, nome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizzazione-Surname, first name, address, telephone No, and email address of contact person in company/ organisation-회사/조직 내 연락 담당자 정보(이름, 주소, 연락처, 메일 주소):	Numero di telefono dell'impresa/ organizzazione -Telephone No of company/organisation-회사/조직 연락처:
33. *Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico-Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered-비자 신청자의 여행 및 체류 경비 지불 방법:	
☐ del richiedente-by the applicant-신청자 본인	☐ del garante (ospite, impresa, organizzazione), precisare: by a sponsor (host, company, organization), please specify: 보증인(주최자, 회사, 단체)의 경우, (상세설명) ☐ di cui ai campi 30 o 31-referred to in field 30 or 31-항목 30 혹은 31 참조 ☐ altro (precisare)-other (please specify)-기타(상세설명):
Mezzi di sussistenza-Means of support-경비 지불 방법: ☐ contanti-Cash-현금 ☐ assegni turistici-Traveller's cheques-여행자 수표 ☐ carta di credito-Credit card- 신용카드 ☐ alloggio prepagato-Pre-paid accommodation-숙박시설 선결제 ☐ trasporto prepagato-Pre-paid transport-교통편 선결제 ☐ altro (precisare)-Other (please specify)-기타(상세설명):	Mezzi di sussistenza-Means of support-경비 지불 방법: ☐ contanti-Cash-현금 ☐ alloggio fornito-Accommodation provided-숙소제공 ☐ tutte le spese coperte durante il soggiorno-All expenses covered during the stay-체류기간동안 모든 경비 보장 ☐ trasporto prepagato-Pre-paid transport-교통편 선결제 ☐ altro (precisare)-Other (please specify)-기타(상세설명):
34. Cognome e nome della persona che compila il modulo di domanda, se diversa dal richiedente-Surname and first name of the person filling in the application form, if different from the applicant-신청자와 작성자가 다른 경우, 작성자 성명:	

Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della persona che compila il modulo di domanda-Address and email address of the person filling in the application form-작성자 주소 및 이메일 주소:	Numero di telefono-Telephone No-연락처:	
Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso dei diritti corrisposti. I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused. 본인은 비자가 거부된 경우 비자 수수료는 반환되지 않는 것을 인지하고 있습니다. Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli: Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri. Applicable in case a multiple-entry visa is issued: I am aware of the need to have adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States. 복수 입국 비자가 발급된 경우에는 다음과 같은 사항이 적용됩니다. 본인은 첫 번째 체류 와 그 외 다른 회원국 방문에 적절한 여행자 의료 보험 가입이 필수임을 숙지하고 있습니다. Sono informato del fatto e accetto che la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, il rilevamento delle mie impronte digitali sono obbligatori per l'esame della domanda, e che i miei dati personali figuranti nel presente modulo di domanda, le mie impronte digitali e la mia fotografia saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri che li tratteranno ai fini dell'adozione di una decisione sulla mia domanda. Tali dati e quelli riguardanti la decisione relativa alla domanda di visto o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, a quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri e alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari nel territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame. A determinate condizioni, i dati saranno accessibili anche alle autorità designate degli Stati membri (per l'Italia il Ministero dell'Interno e le autorità di Polizia) e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale – MAECI (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma) www.esteri.it telefono 0039 06 36911 (centralino), per il tramite della sede diplomatica o consolare italiana a cui è stata presentata la domanda di visto, è l'autorità dello Stato membro responsabile del trattamento dei dati. I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the application; and any personal data concerning me which appear on the application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my application. Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is: [()]. 본인은 다음 사항을 인지하고 이에 동의합니다. 본 신청서에 요청된 정보에 대한 데이터 수집과 사진 및 해당되는 경우 지문 채취는 신청서 심사를 위해 필수적이며, 위 개인 정보는 신청에 대한 결정을 목적으로 회원국의 관련 당국에 제공되고 처리할 것입니다. 이러한 정보와 비자 신청에 대한 결정 또는 발급된 비자의 무효화, 취소 또는 연장 여부 결정 관련 정보는 비자 정보 시스템(VIS)에 입력되어 최대 5년 동안 저장됩니다. 이 기간 동안 비자 관할 당국, 외부 국경 및 회원국 내에서 비자 심사 수행 관할 당국 그리고 회원국의 이민 및 망명 관할 당국이 회원국 영토에서의 합법적인 입국, 체류 및 거주 조건의 충족 여부를 확인하고 해당 조건을 충족하지 않거나 더 이상 충족하지 않는 사람을 식별하며 망명 신청서 심사 및 해당 심사를 담당하는 기관 지정에 대한 규정 준수 여부 확인을 위해 해당 정보에 접근할 수 있습니다. 특정 조건 하에서 이 정보는 테러 범죄 및 기타 중범죄의 예방, 탐지 및 수사를 목적으로 회원국의 지정된 당국 및 유로폴에도 데이터를 제공할 수 있습니다. 정보 처리를 담당하는 회원국의 권한은 다음과 같습니다: [()]		
Sono informato del mio diritto di ottenere, in qualsiasi Stato membro, la comunicazione dei dati relativi alla mia persona registrati nel VIS e l'indicazione dello Stato membro che li ha trasmessi, e del mio diritto di chiedere che dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e che quelli relativi alla mia persona trattati illecitamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorità che esamina la mia domanda (per la Sede diplomatica o consolare italiana si veda www.esteri.it e http://vistoperitalia.esteri.it) mi informerà su come esercitare il diritto di verificare i dati relativi alla mia persona e farli rettificare o cancellare, e sulle vie di ricorso previste a tale riguardo dal diritto nazionale dello Stato membro interessato. L'autorità di controllo nazionale italiana competente a esaminare i reclami in materia di tutela dei dati personali è il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) del MAECI (email: rpdp@esteri.it, pec: rpdp@cert.esteri.it) o, in alternativa, il Garante per la Protezione dei Dati personali (Piazza Venezia 11, 00187 ROMA; tel. 0039 06 696771 (centralino); email: garante@gpdp.it; pec: protocollo@pec.gpdp.it). Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi del diritto dello Stato membro che tratta la domanda. Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto a indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (UE) n. 2016/399 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri. I am aware that I have the right to obtain, in any of the Member States, notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the Member State concerned. The national supervisory authority of that Member State [contact details:] will hear claims concerning the protection of personal data.		

I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 6(1) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

본인은 VIS 에 기록 된 개인 데이터에 대한 정보와 해당 정보를 기입한 회원국에 대한 정보 그리고 부정확한 본인 관련 데이터의 정정 및 불법적으로 처리된 본인 관련 데이터의 삭제를 요청할 권리가 모든 회원국에서 있음을 인지하고 있습니다. 본인의 직접적인 요청이 있는 경우, 해당 신청을 검토하는 기관(이탈리아 공관 또는 영사관의 경우 www.esteri.it 및 <http://vistoperitalia.esteri.it> 참조)은 본인에 관한 데이터를 확인하고 수정 또는 삭제할 권리를 행사하는 방법과 해당 회원국의 국내법에 의해 이와 관련하여 규정된 구제 수단에 대해 알려줄 것입니다. 개인정보 보호에 관한 불만 사항을 조사할 권한이 있는 이탈리아 국가 감독 기관은 MAECI 의 개인정보 보호 책임자(DPO)(이메일: rpd@esteri.it, 연락처: rpd@cert.esteri.it) 또는 개인정보보호청(Garante per la Protezione dei Dati personali, Piazza Venezia 11, 00187 ROMA, 전화: 0039 06 696771(교환대), 이메일: garante@gpdp.it, 연락처: protocollo@pec.gpdp.it)입니다. 본인은 제공된 모든 정보가 완전하고 정확하다는 것을 본인이 아는 한도 내에서 선언합니다. 본인은 허위 진술이 있을 경우 신청이 거부되거나 이미 발급된 비자가 무효화될 수 있으며, 신청서를 처리하는 회원국의 법률에 따라 법적 조치가 취해질 수 있음을 인지하고 있습니다. 본인은 비자가 발급되는 경우 비자가 만료되기 전에 회원국 영토를 떠날 것을 약속합니다. 본인은 비자 소지가 유럽 회원국 영토에 입국하는 필수 조건 중 하나에 불과하다는 사실을 알고 있습니다. 비자를 발급받는 것만으로는 규정 (EU) 제 2016/399 호(헝게 국경 규정) 제 6 조(1)에 명시된 조건을 충족하지 못하여 입국이 거부되는 경우 보상을 받을 자격이 없습니다. 유럽 회원국 영토에 입국할 때 입국 조건 준수 여부는 다시 확인됩니다.

Luogo e data-Place and date-장소 및 날짜

Firma del richiedente (firma del titolare della potestà genitoriale / tutore legale, ove applicabile):
Signature of applicant (signature of parental authority/legal guardian, if applicable):
신청자 서명 (친권자/ 법정 후견인 서명):